

Eine Inschrift Samsu-ilunas von Babylon

JOACHIM OELSNER
Friedrich-Schiller-Universität Jena (DDR)

Während der Ausgrabungen der University of Pennsylvania in Nippur wurde im Jahre 1900 im Schutt in der Nähe der Ostecke des Ziqurrathofs ein Tonkegel mit einer Inschrift Samsu-ilunas gefunden, die über den Bau der Mauer von Nippur berichtet. Der Text wurde von H.V. Hilprecht, *Explorations in Bible Lands*, Philadelphia, 1903, S. 480–82, in einer paraphrasierenden Übersetzung mitgeteilt und analysiert,¹ der akkadische Text des heute in der Hilprecht-Sammlung Vorderasiatischer Altertümer

der Friedrich-Schiller-Universität Jena befindlichen Exemplars ist noch unpubliziert (Inventarnummer: HS 2003, erwähnt von J. Oelsner, *WZJ* 18/5, 1969, S. 52 Nr. 31). Er wird hier in Kopie veröffentlicht, eine Bearbeitung wird in *The Royal Inscriptions of Mesopotamia, Early Periods* (RIME) Bd. 4 E4.3.7.2 erscheinen. HS 2003 besteht aus rötlichbraunem gebranntem Ton, die Oberfläche ist stellenweise abgeschabt, die Maße betragen: Länge 8,8 cm, Durchmesser links 5,5, rechts 4,0 cm.

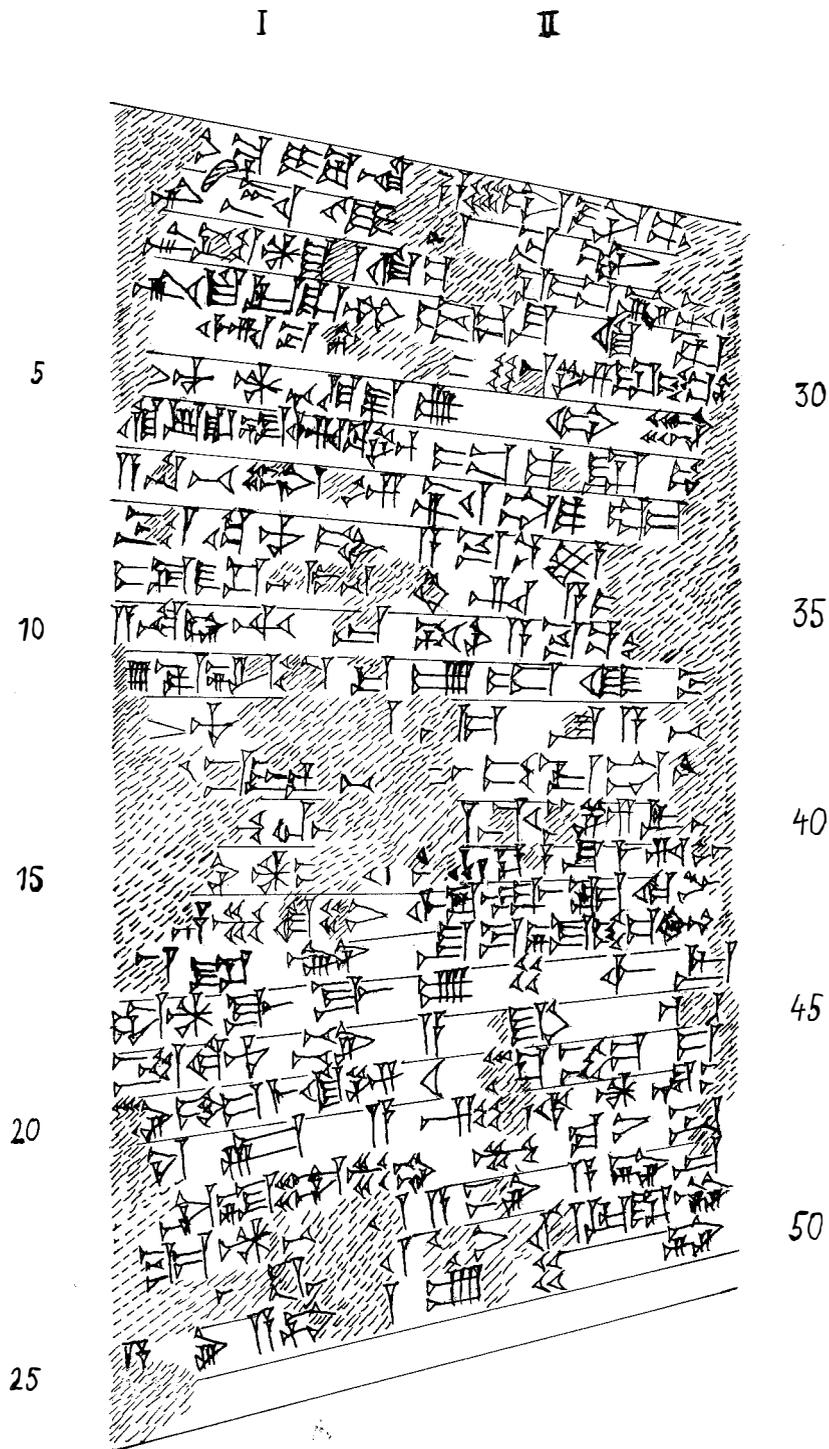
Col. i:

- 1) [sa-a]m-su-i-lu-na
- 2) [LUG]AL da-nú[m]
- 3) [LUG]AL KÁ.DINGIR.ΓRA^{ki}
- 4) [L]UGAL ki-ib-ra-tim ar-ba-Γim^l
- 5) Γi^l-nu^d En-líl
- 6) ki-ib-ra-at ar-ba-im
- 7) a-na be-li-[i]m
- 8) Γid^l-di-nu-Γšum^l
- 9) še-ra-Γas-si-na^l
- 10) a-na qà-ti-[š]u
- 11) ú-ma-al-Γli^l-ma
- 12) i-nu-[ú(?)-mi-š]u
- 13) [sa-a]m-[s]u-i-l[u-n]a
- 14) [SIPA m]u-Γ[i]-ib^l
- 15) [lib-b]i^dA[MAR.U]TU
- 16) [in] e-mu-qí-in
- 17) [š]i-ra-tim
- 18) ša DINGIR GAL.GAL
- 19) id-di-nu-šum
- 20) in ne-me-qí-im
- 21) Γša^l É-a
- 22) Γú^l-ša-at-li-mu-šum
- 23) [B]AD^dE[n-líl]^{ki^l}
- 24) [ša] Γ^dEN.ZU-mu-ba-li(?)-i(?)^l
- 25) a-bi a-bi-[š]u

Col. ii:

- 26) Γe^l-li ša pa-n[a]
- 27) [š]u-ba-as-[su]
- 28) Γú^l-[r]a-ap-pí-iš
- 29) BÀD-šú ki-ma
- 30) ΓSA.TU^l-im ra-bí-i[m]
- 31) ú-ul-li
- 32) ap-pa-ra-a[m]
- 33) uš-ta-ás-hir-[š]u
- 34) ⁱUD.KIB.[NUN]
- 35) ih-ri-a-a[m-ma]
- 36) GÚ ⁱUD.K[IB.NUN]
- 37) ú-um-mi-Γsu^l
- 38) ΓBÀD^l šu-a-Γtim^l
- 39) Γmar^l-kas ma-ta-t[im]
- 40) [a-n]a Γšu-m^li-im ib-b[i]
- 41) Γnī^l-še₁₁ KALAM Šu-me-ri-Γim^l
- 42) ù Ak-ka-di-im
- 43) šu-ba-at ne-eh-tim
- 44) ú-še-ši-ib
- 45) a-bur-Γri^l
- 46) u-šar-bí-iš
- 47) zi-[k]ir^dEN.Z[U]-mu-ba-lí-i^l
- 48) a-bi a-bi-šú
- 49) Γin ki^l-ib-ra-tim
- 50) ú-še-pí

¹ Vgl. auch ders., *The Earliest Version of the Babylonian Deluge Study* (= *BE Res.* 5/1) Philadelphia, 1910, S. 8 Anm. 2.



HS 2003 (alt HS 46)

Tonzylinder Samsu-ilunas von der Stadtmauer von Nippur. S. Hilprecht,
Explorations 480–82 (mit paraphrasierender Übersetzung).
 Masse: Länge 8,8 cm, Durchmesser links 5,5, rechts 4,0 cm.